



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság (EU) 2017/712 rendelete (2017. április 20.) a 763/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott nép- és lakásszámlálásokra vonatkozóan a referenciaév, valamint a statisztikai adatok és metaadatok programjának megállapításáról** <sup>(1)</sup> ..... 1
- A Bizottság (EU) 2017/713 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 12
- A Bizottság (EU) 2017/714 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott nyolcadik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról ..... 14

HATÁROZATOK

- ★ **A Tanács (EU) 2017/715 határozata (2017. március 27.) az Európai Unió nevében az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XVII. mellékletének (Szellemi tulajdon) módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról (A gyermekgyógyászati rendelet)** ..... 15

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.

## Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti elérhető legjobb technikákkal (BAT) kapcsolatos következtetéseknek az intenzív baromfi- vagy sertéstenyésztés tekintetében történő meghatározásáról szóló, 2017. február 15-i (EU) 2017/302 bizottsági végrehajtási határozathoz (HL L 43., 2017.2.21.) ..... 21

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2017/712 RENDELETE

(2017. április 20.)

**a 763/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott nép- és lakásszámlálásokra vonatkozóan a referenciaév, valamint a statisztikai adatok és metaadatok programjának megállapításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nép- és lakásszámlálásra szóló, 2008. július 9-i 763/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 5. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 763/2008/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerint a Bizottságnak meg kell határoznia egy referenciaévet. A referencia-időpontnak, melyet az egyes tagállamok a Bizottságnak továbbítandó nép- és lakosságsszámlálási adatok tekintetében kiválasztanak, az említett éven belüli időpontnak kell lennie.
- (2) A 763/2008/EK rendelet 5. cikkének (3) bekezdése szerint a Bizottságnak el kell fogadnia a nép- és lakásszámlálásokra vonatkozóan a Bizottságnak továbbítandó statisztikai adatok és metaadatok programját.
- (3) Annak érdekében, hogy biztosítható legyen a tagállamokban elvégzett nép- és lakásszámlálásokból származó adatok összehasonlíthatósága, és hogy Unió-szerte megbízható összegzések készülhessenek, ennek a programnak valamennyi tagállamban azonosnak kell lennie.
- (4) Meg kell mindenekelőtt határozni a hiperkockák azon tartalmát, formátumát és szerkezetét, amelyeknek valamennyi tagállamban meg kell egyezniük, a különleges cellaértékeket és jelöléseket, amelyeket a tagállamok e hiperkockákban használhatnak, valamint az egyes jellemzőkhöz tartozó metaadatokat.
- (5) Az (EU) 2017/543 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> megállapítja a Bizottság számára a 2021-es referenciaév tekintetében megküldendő adatokra alkalmazandó nép- és lakásszámlálási jellemzők és bontásaik technikai leírásait.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Európai Statisztikai Rendszer Bizottságának véleményével,

<sup>(1)</sup> HLL 218., 2008.8.13., 14. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/543 végrehajtási rendelete (2017. március 22.) a nép- és lakásszámlálásra szóló 763/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályainak a jellemzők és bontásuk technikai leírása tekintetében történő megállapításáról (HLL 78., 2017.3.23., 13. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

**Tárgy**

Ez a rendelet megállapítja a 2021-es referenciaévre vonatkozóan a Bizottság (Eurostat) részére a nép- és lakásszámlálások tekintetében továbbítandó statisztikai adatok és metaadatok programját.

*2. cikk*

**Fogalommeghatározások**

A 763/2008/EK rendeletben megállapított fogalommeghatározások, valamint az (EU) 2017/543 bizottsági végrehajtási rendelet mellékletében meghatározott leírások alkalmazandók. E rendelet alkalmazásában az alábbi fogalommeghatározásokat is alkalmazni kell:

1. egy jól meghatározott földrajzi terület „teljes népessége”: minden olyan személy, akinek a 763/2008/EK rendelet 2. cikkének d) pontja szerint meghatározott szokásos lakóhelye az említett földrajzi területen található;
2. „hiperkocka”: bontások olyan multidimenzionális keresztábrázata, amely minden kategória mérésére tartalmaz egy cellaértéket minden egyes olyan bontásnál, amely keresztábrázva van az adott hiperkockában használt minden bontás minden kategóriájával;
3. „cellaérték”: az egy hiperkockacellában megadott információ. A cellaérték „numerikus cellaérték” vagy „különleges cellaérték” lehet;
4. „numerikus cellaérték”: numerikus érték, amelyet egy cellában azért továbbítanak, hogy megadják az említett cella megfigyelésére vonatkozó statisztikai információt;
5. „bizalmas cellaérték”: olyan numerikus cellaérték, amelyet az adat statisztikai bizalmasságának védelme érdekében – a statisztikai adatok felfedése elleni védelem tagállami előírásai szerint – nem szabad nyilvánosságra hozni;
6. „nem bizalmas cellaérték”: olyan numerikus cellaérték, amely nem bizalmas cellaérték;
7. „nem megbízható cellaérték”: olyan numerikus cellaérték, amely a tagállamok minőség-ellenőrzése szerint nem megbízható;
8. „különleges cellaérték”: olyan szimbólum, amelyet numerikus cellaérték helyett egy hiperkockacellában továbbítanak;
9. „jelölés”: olyan kód, amely egy adott cellaértéket kísérhet, hogy leírja az adott cellaérték egy konkrét jellemzőjét.

*3. cikk*

**Referencia-időpont**

A Bizottságnak (Eurostat) továbbítandó nép- és lakásszámlálási adatok tekintetében minden tagállam meghatároz egy, a 2021. éven belüli referencia-időpontot. A tagállamok 2019. december 31-ig tájékoztatják a Bizottságot (Eurostat) a kiválasztott referencia-időpontról.

*4. cikk*

**A statisztikai adatok programja**

(1) A Bizottság (Eurostat) részére a 2021-es referenciaévre továbbítandó statisztikai adatok programja az I. mellékletben felsorolt hiperkockákból áll.

- (2) A tagállamok a „nem alkalmazható” különleges cellaértéket kizárólag az alábbi esetekben adhatják meg:
- ha a cella legalább egy bontásban a „nem alkalmazható” kategóriára hivatkozik; vagy
  - ha a cella olyan megfigyelést ír le, amely a tagállamban nem létezik.
- (3) A tagállamok a bizalmas cellaértékeket „nem áll rendelkezésre” különleges cellaértékre cserélik.
- (4) Ha egy tagállam kéri, a Bizottság (Eurostat) nem hozza nyilvánosságra a szóban forgó tagállam által megadott nem megbízható cellaértékeket.

#### 5. cikk

#### A cellaértékekre vonatkozó metaadatok

- (1) Adott esetben a tagállamok a következő jelöléseket rendelik a hiperkockacellákhoz:
- „bizalmas”;
  - „nem megbízható”;
  - „az első adattovábbítás után felülvizsgálva”;
  - „lásd a csatolt információt”.
- (2) A „nem áll rendelkezésre” különleges cellaértékűre cserélt bizalmas cellaértékű cellákat a „bizalmas” jelöléssel kell ellátni.
- (3) A nem megbízható numerikus cellaértékű cellákat a „nem megbízható” jelöléssel kell ellátni.
- (4) Magyarázó szöveget kell adni minden olyan cellához, amely el van látva a „nem megbízható”, „az első adattovábbítás után felülvizsgálva” vagy „lásd a csatolt információt” jelölések közül legalább eggyel.

#### 6. cikk

#### A jellemzők metaadatai

A tagállamok a Bizottság (Eurostat) rendelkezésére bocsátják a II. mellékletben meghatározott jellemzőkre vonatkozó metaadatokat.

#### 7. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Jean-Claude JUNCKER

## I. MELLÉKLET

## A statisztikai adatok 2021-es referenciaévre vonatkozó programja (hiperkockák)

Szám	Összesen	Bontások							
		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.	HST.H.	FST.H.		
	1. csoport Teljes népesség	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>LMS.H.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>		
1.1		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.				
1.2		GEO.N.	SEX.	AGE.H.		HST.H.			
1.3		GEO.N.	SEX.	AGE.H.			FST.H.		
1.4		GEO.N.	SEX.		LMS.H.	HST.H.			
	2. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>	<b>HAR.</b>	<b>LOC.</b>
2.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	LMS.L.		FST.H.		
2.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.H.		HAR.	
2.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				HAR.	LOC.
	3. csoport Teljes népesség	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>LMS.L.</b>			
3.1		GEO.H.	SEX.	AGE.M.					
3.2		GEO.H.	SEX.		HST.M.				
3.3		GEO.H.	SEX.			LMS.L.			
	4. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>OCC.</b>	<b>EDU.</b>		
4.1		GEO.L.	SEX.	AGE.H.	CAS.H.				
4.2		GEO.L.	SEX.	AGE.H.		OCC.			
4.3		GEO.L.	SEX.	AGE.H.			EDU.		
	5. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	
5.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.	IND.L.			
5.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.		SIE.		
5.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.			EDU.	
5.4		GEO.L.	SEX.	AGE.L.			SIE.	EDU.	
5.5		GEO.N.	SEX.		OCC.	IND.L.		EDU.	
5.6		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		IND.L.	SIE.		
5.7		GEO.L.	SEX.	AGE.L.		IND.L.		EDU.	
	6. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>
6.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.	OCC.			
6.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.				EDU.
6.3		GEO.L.	SEX.		LPW.N.		IND.L.	SIE.	

Szám	Összesen	Bontások							
	7. csoport Teljes népesség	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.L.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>		
7.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.	IND.L.			
7.2		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.		SIE.		
	8. csoport Teljes népesség	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>				
8.1		GEO.H.	SEX.	COCL.					
8.2		GEO.H.	SEX.		POB.L.				
	9. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.H.</b>	<b>YAE.H.</b>		
9.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	COCL.	POB.H.			
9.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.H.		
9.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.H.			
9.4		GEO.M.	SEX.			POB.H.	YAE.H.		
	10. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAT.</b>	
10.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		COCL.		YAT.	
10.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			POB.L.	YAT.	
10.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	CAS.L.	COCL.		YAT.	
	11. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCH.</b>	<b>YAE.L.</b>			
11.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCH.				
11.2		GEO.M.	SEX.		COCH.	YAE.L.			
	12. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>ROY.</b>
12.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.L.		ROY.
12.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.M.			ROY.
12.3		GEO.L.	SEX.		COC.M.	POB.M.			ROY.
12.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.				SIE.	ROY.
	13. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.H.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
13.1		GEO.L.	SEX.			POB.M.	YAE.H.		HAR.
13.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				ROY.	HAR.
13.3		GEO.M.		AGE.M.		POB.M.			HAR.
13.4		GEO.M.		AGE.M.	COC.M.				HAR.
13.5		GEO.L.			COC.M.	POB.M.	YAE.H.		

Szám	Összesen	Bontások								
	14. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
14.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.	COCL.				
14.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.		POB.L.			
14.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.			YAE.L.		
14.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.				ROY.	
14.5		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.				ROY.	HAR.
	15. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>	
15.1		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.	EDU.		POB.L.		
15.2		GEO.L.	SEX.		CAS.L.	EDU.			YAE.H.	
15.3		GEO.L.	SEX.		CAS.L.		COCL.		YAE.H.	
15.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.L.		COCL.	POB.L.		
	16. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>OCC.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	
16.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.	COCL.				
16.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.		POB.L.			
16.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.			YAE.L.		
16.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.				ROY.	
16.5		GEO.L.	SEX.		OCC.		POB.L.	YAE.L.		
	17. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>		
17.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.	COCL.				
17.2		GEO.N.	SEX.	AGEM.	IND.H.		YAE.L.			
17.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.			ROY.		
	18. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>		
18.1		GEO.L.	SEX.	IND.H.	SIE.			POB.L.		
18.2		GEO.L.	SEX.	IND.H.		EDU.		POB.L.		
18.3		GEO.L.	SEX.	IND.L.			COCL.	POB.L.		
	19. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>			
19.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.	POB.L.				
19.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.		YAE.L.			
19.3		GEO.L.	SEX.		EDU.	POB.L.	YAE.H.			
	20. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>			
20.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.	COCL.				
20.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.		POB.L.			



Szám	Összesen	Bontások							
	21. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>EDU.</b>
21.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.H.	
21.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.				EDU.
21.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.		CAS.H.	
21.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.			EDU.
21.5		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.H.	CAS.H.	
	22. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>EDU.</b>	<b>SIE.</b>		
22.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.	EDU.			
22.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.		SIE.		
	23. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.L.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	
23.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.		HST.L.	CAS.L.	EDU.	
23.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		CAS.L.	EDU.	
	24. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	
24.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.		CAS.L.	
24.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.		HST.M.	CAS.L.	
	25. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
25.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			POBL.	
25.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.	COCL.		
25.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.		POBL.	
	26. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
26.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		COCL.		
26.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		HST.M.		POBL.	
26.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	COCL.	POBL.	
	27. csoport Teljes népesség	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>YAE.L.</b>		
27.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	FST.M.		YAE.L.		
27.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.M.	YAE.L.		
	28. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>ROY.</b>		
28.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.M.		ROY.		
28.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	ROY.		

Szám	Összesen	Bontások							
	29. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>POB.L.</b>
29.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	POB.L.
29.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	POB.L.
29.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	POB.L.
	30. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>
30.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.L.	COCL.
30.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.		CAS.L.	COCL.
30.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	COCL.
	31. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>
31.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		POB.L.
31.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		POB.L.
31.3		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	POB.L.
	32. csoport Teljes népesség	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>
32.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		COCL.
32.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		COCL.
32.3		GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	COCL.
	33. csoport Az összes magánháztartás száma	<b>GEO.M.</b>	<b>TPH.H.</b>	<b>SPH.</b>	<b>TSH.</b>				
33.1		GEO.M.	TPH.H.	SPH.	TSH.				
	34. csoport Az összes család száma	<b>GEO.M.</b>	<b>TFN.H.</b>	<b>SFN.</b>					
34.1		GEO.M.	TFN.H.	SFN.					
	35. csoport Az összes magánháztartás száma	<b>GEO.H.</b>	<b>TPH.L.</b>	<b>SPH.</b>					
35.1		GEO.H.	TPH.L.						
35.2		GEO.H.		SPH.					
	36. csoport Az összes család száma	<b>GEO.H.</b>	<b>TFN.L.</b>	<b>SFN.</b>					
36.1		GEO.H.	TFN.L.						
36.2		GEO.H.		SFN.					

Szám	Összesen	Bontások					
37.1	37. csoport Az összes hagyományos lakás száma	<b>GEO.M.</b>	<b>TOB.</b>	<b>OCS.</b>	<b>POC.</b>		
		GEO.M.	TOB.	OCS.	POC.		
38.1	38. csoport Az összes hagyományos lakás száma	<b>GEO.H.</b>	<b>TOB.</b>	<b>OCS.</b>			
		GEO.H.	TOB.	OCS.			
39.1 39.2 39.3	39. csoport Az összes lakott hagyományos lakás száma	<b>GEO.M.</b>	<b>TOB.</b>	<b>(UFS. vagy NOR)</b>	<b>(DFS. vagy DRM)</b>	<b>OWS.</b>	<b>NOC.</b>
		GEO.L.	TOB.			OWS.	NOC.
		GEO.M.	TOB.	(UFS. vagy NOR)			NOC.
40.1 40.2 40.3 40.4	40. csoport Az összes lakott hagyományos lakás száma	<b>GEO.L.</b>	<b>WSS.</b>	<b>TOI.</b>	<b>BAT.</b>	<b>TOH.</b>	
		GEO.L.	WSS.	TOI.			
		GEO.L.			BAT.		
		GEO.L.				TOH.	
41.1	41. csoport Az összes lakóegység száma	<b>GEO.H.</b>	<b>TLQ.</b>				
		GEO.H.	TLQ.				

## II. MELLÉKLET

**A 6. cikkben említett jellemzőkre vonatkozó metaadatok**

A tagállamok továbbítják a Bizottságnak (Eurostat) a nép- és lakásszámlálás jellemzőire vonatkozó fogalommeghatározásokhoz tartozó szöveges metaadatokat.

Minden egyes jellemző esetében a metaadatok:

- megnevezik a jellemzőre vonatkozó statisztikai adatok jelentéséhez használt adatforrás(oka)t,
- jelentést adnak a jellemzőre vonatkozó adatok becsléséhez használt módszertanról,
- jelentést adnak a jellemzőre vonatkozó adatok esetleges megbízhatatlanságának okairól.

Ezen túlmenően a tagállamok átadják az alábbi metaadatokat:

**Szokásos lakóhely**

A metaadatok kifejtik, milyen módon alkalmazták a 763/2008/EK rendelet 2. cikkének d) pontjában található „szokásos lakóhely” definícióját, különösen hogy milyen mértékben jelentették a jogszerű vagy bejegyzett lakóhelyet a szokásos lakóhely helyettesítéseként a 12 hónapos kritérium szerint, valamint világosan definiálják a szokásos lakóhellyel rendelkező népességre elfogadott fogalmat.

A metaadatok jelentik, hogy a családi otthonot tekintették-e szokásos lakóhelynek azon felsőfokú tanulmányokat folytató hallgatók esetében, akiknek az oktatási időszak alatti címe nem családi otthonuk.

A metaadatok jelentik az (EU) 2017/543 végrehajtási rendelet mellékletében a „Szokásos lakóhely” jellemző technikai leírásában felsorolt „egyes esetekre” vonatkozó szabályok más országspecifikus alkalmazásait.

**Hajléktalanok**

A teljes népességre vonatkozó adatok tartalmazzák az összes elsődleges hajléktalan (fedél nélkül az utcán élő) személyt és az összes másodlagos hajléktalan (ideiglenes szállásokat gyakran váltogató) személyt.

A metaadatok jelentik az összes hajléktalan személy számát. Az elsődleges hajléktalan (fedél nélkül az utcán élő) személyek és a másodlagos hajléktalan (ideiglenes szállásokat gyakran váltogató) személyek számát jelzik minden olyan esetben, ahol e megkülönböztetés lehetséges.

A hajléktalan személyekre vonatkozó adatok előállításához alkalmazott módszertan és adatforrások leírását rendelkezésre bocsátják.

**Jogi értelemben vett családi állapot/párkapcsolatok**

A metaadatok jelentik a tagállamok azon jogalapját, amely az ellenkező neműek közötti és az azonos neműek közötti házasságot, a házasságkötés alsó korhatárát, az ellenkező neműek és az azonos neműek regisztrált élettársi kapcsolatát, valamint a válás vagy a jogi értelemben vett különélés lehetőségét szabályozzák.

**Gazdasági jellemzők**

A metaadatok jelentik az (EU) 2017/543 végrehajtási rendelet mellékletében a „Jelenlegi gazdasági aktivitás” jellemző technikai leírásában felsorolt szabályok országspecifikus alkalmazásait. A metaadatok jelentik, hogy a jelenlegi gazdasági aktivitást regiszterek alapján jelentik-e, és ha igen, akkor a regiszterben használt megfelelő definíciókat is megadják.

A metaadatok jelentik az országban a gazdasági aktivitás tekintetében nemzeti szinten meghatározott alsó korhatárt, és a megfelelő jogalapot.

Amennyiben a nép- és lakásszámlálás talál a tagállamban egynél több munkakört betöltő személyeket, a metaadatok leírják, milyen módon került meghatározásra a fő munkakör (például a munkakörben eltöltött idő vagy a kapott jövedelem alapján).

A metaadatok jelentik az (EU) 2017/543 végrehajtási rendelet mellékletében a „Foglalkozási viszony” jellemző technikai leírásában felsorolt szabályok országspecifikus alkalmazásait. Amennyiben a nép- és lakásszámlálás olyan személyeket talál, akik egyidejűleg munkaadók és munkavállalók, a metaadatok leírják, milyen módon került meghatározásra, hogy a kettő közül melyik kategóriához sorolták be őket.

### **Születési hely/ország**

Az olyan nép- és lakásszámlálások esetében, amelyeknél nincs vagy nem teljes a census idején meglévő nemzetközi határok szerinti születési országra vonatkozó információ, a metaadatok jelentik, milyen módszertant használtak a személyeknek a „Születési hely/ország” bontáson belüli besorolásánál.

A metaadatok jelentik, hogy az anya szüléskori szokásos lakóhelyének helyét a születés helyére vonatkozó információ helyettesítette-e.

### **Állampolgárság**

A metaadatok megadják a releváns információt azokban az országokban, amelyekben a népesség egy része „Elismert nemállampolgár” (vagyis egyetlen országnak sem állampolgára, és nem hontalan, azonban rendelkezik egyes állampolgárságból eredő jogokkal és kötelezettségekkel, de nem mindegyikkel).

### **Szokásos lakóhely a népszámlálás időpontját egy évvel megelőzően**

Amennyiben a nép- és lakásszámlálás gyűjt információkat a tagállamokban az „Előző szokásos lakóhely és a jelen helyre érkezés időpontja” jellemzőről, akkor a metaadatok leírják a népszámlálás időpontját egy évvel megelőző szokásos lakóhely jelentéséhez használt módszertant.

### **Háztartással és családdal kapcsolatos jellemzők**

A metaadatok megadják, hogy a tagállamban a nép- és lakásszámlálás a „háztartás” vagy a „háztartás/lakás” fogalmát alkalmazza-e a magánháztartások meghatározására. A metaadatok jelentik a háztartások és családok összeállításához használt módszert.

A metaadatok jelentik, milyen módon lettek meghatározva a háztartás tagjai közötti kapcsolatok (például kapcsolati mátrix, a referenciaszemélyhez fűződő kapcsolat). Amennyiben ezen adatok adminisztratív regiszterekből származnak, jelentik, hogy a háztartás és a család tagjai közötti kapcsolatokra vonatkozó információk adminisztratív nyilvántartásokban rögzített, és azokból közvetlenül nyert információk-e, vagy az információk alapjául statisztikai modellek szolgáltak.

### **Tulajdoni jelleg**

A metaadatok kifejtik a nemzeti tulajdonjogi jogszabályok vagy szokások szerinti azon tulajdoni jelleget, amelyek az „Egyéb tulajdoni formájú lakás”-hoz kerültek besorolásra, és e tulajdoni jellegekre példákkal szolgálnak.

### **Hasznos alapterület és/vagy a lakóegység szobáinak száma, laksűrűség**

A metaadatok jelentik vagy a „hasznos alapterület” vagy adott esetben a „szobák száma” fogalom alkalmazását, és a laksűrűség megfelelő méréséhez elfogadott definíciót.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/713 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. április 20.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Jerzy PLEWA  
főigazgató  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	EG	260,5
	MA	103,1
	TR	118,6
	ZZ	160,7
0707 00 05	MA	79,4
	TR	154,7
	ZZ	117,1
0709 93 10	MA	78,6
	TR	144,9
	ZZ	111,8
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	59,5
	IL	80,6
	MA	48,4
	TR	71,4
	ZZ	65,0
0805 50 10	AR	68,9
	TR	67,2
	ZZ	68,1
0808 10 80	AR	96,7
	BR	116,2
	CL	111,4
	CN	147,6
	NZ	157,3
	ZA	114,6
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0808 30 90	AR	163,2
	CL	170,8
	CN	79,8
	ZA	132,8
	ZZ	136,7

<sup>(1)</sup> Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2017/714 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2017. április 20.)****a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott nyolcadik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 18-i (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 32. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete <sup>(3)</sup> megindította a sovány tejporkal pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárást.
- (2) A nyolcadik részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatok alapján nem indokolt minimális eladási árat meghatározni.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejporkal értékesítésére irányuló nyolcadik részleges pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2017. április 18-án járt le – minimális eladási árat nem határoztak meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 20-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

<sup>(2)</sup> HL L 206., 2016.7.30., 71. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete (2016. november 25.) a sovány tejporkal pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról (HL L 321., 2016.11.29., 45. o.).



# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2017/715 HATÁROZATA

(2017. március 27.)

**az Európai Unió nevében az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XVII. mellékletének (Szellemi tulajdon) módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról (A gyermekgyógyászati rendelet)**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 1994. január 1-jén lépett hatályba.
- (2) Az EGT-megállapodás 98. cikke alapján az EGT Vegyes Bizottság határozhat – többek között – az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XVII. mellékletének (Szellemi tulajdon) módosításáról.
- (3) Az 1901/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(3)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) Az 1902/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) A 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(5)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (6) A 488/2012/EU bizottsági rendeletet <sup>(6)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (7) A 469/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1768/92/EGK tanácsi rendeletet <sup>(7)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.

<sup>(1)</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>(2)</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1901/2006/EK rendelete (2006. december 12.) a gyermekgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítményekről, valamint az 1768/92/EGK rendelet, a 2001/20/EK irányelv, a 2001/83/EK irányelv és a 726/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 378., 2006.12.27., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1902/2006/EK rendelete (2006. december 20.) a gyermekgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítményekről, szóló 1901/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 378., 2006.12.27., 20. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 469/2009/EK rendelete (2009. május 6.) a gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról (HL L 152., 2009.6.16., 1. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság 488/2012/EU rendelete (2012. június 8.) a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyekkel kapcsolatos egyes kötelezettségek megsértése miatt kiszabott pénzbírságokról szóló 658/2007/EK rendelet módosításáról (HL L 150., 2012.6.9., 68. o.).

<sup>(7)</sup> HL L 182., 1992.7.2., 1. o.

- (8) A Bizottság 658/2007/EK rendelete <sup>(1)</sup> meghatározza a 726/2004/EK rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyek jogosultjaira kiszabott pénzbírságok alkalmazására vonatkozó szabályokat. Azt követően, hogy a Bizottság a forgalombahozatali engedélyeket kiadta, az EFTA-államoknak egyidejűleg és 30 napon belül megfelelő határozatokat kell hozniuk. A különleges körülmények miatt, nevezetesen, hogy a Bizottság ad ki forgalombahozatali engedélyeket, hogy a jogsértések hatással vannak az Unióra és érdekeire, illetőleg tekintettel a kötelezettségzegési eljárások összetett és technikai jellegére, az EFTA Felügyeleti Hatóságnak szorosan együtt kell működnie a Bizottsággal és meg kell várnia a Bizottság értékelését és intézkedésre irányuló javaslatát, mielőtt határozatot hozna a forgalombahozatali engedélyek valamely EFTA-államban letelepedett jogosultjaira kiszabott pénzbírságok alkalmazásával kapcsolatban.
- (9) A II. mellékletet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és a XVII. mellékletet (Szellemi tulajdon) ezért ennek megfelelően kell módosítani.
- (10) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XVII. mellékletének (Szellemi tulajdon) javasolt módosításával kapcsolatban elfogadandó álláspontnak az EGT Vegyes Bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 27-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
C. ABELA

---

<sup>(1)</sup> A Bizottság 658/2007/EK rendelete (2007. június 14.) a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyekkel kapcsolatos egyes kötelezettségek megsértése miatt kiszabott pénzbírságokról (HL L 155., 2007.6.15., 10. o.).

## TERVEZET

## AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 2017/... HATÁROZATA

(…)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XVII. mellékletének (Szellemi tulajdon) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A gyermekgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítményekről, valamint az 1768/92/EGK rendelet, a 2001/20/EK irányelv, a 2001/83/EK irányelv és a 726/2004/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 12-i 1901/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) A gyermekgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítményekről, szóló 1901/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1902/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (3) A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet (kodifikált változat) <sup>(3)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) A HL L 338., 2012.12.12., 44. o. által helyesbített, a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyekkel kapcsolatos egyes kötelezettségek megsértése miatt kiszabott pénzbírságokról szóló 658/2007/EK rendelet módosításáról szóló, 2012. június 8-i 488/2012/EU bizottsági rendeletet <sup>(4)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) A 469/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 1768/92/EGK tanácsi rendeletet <sup>(5)</sup>, amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.
- (6) A 658/2007/EK bizottsági rendelet meghatározza a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyek jogosultjaira kiszabott pénzbírságok alkalmazására vonatkozó szabályokat. Azt követően, hogy a Bizottság a forgalombahozatali engedélyeket kiadta, az EFTA-államoknak egyidejűleg és 30 napon belül megfelelő határozatokat kell hozniuk. A különleges körülmények miatt, nevezetesen, hogy a Bizottság ad ki forgalombahozatali engedélyeket, hogy a jogsértések hatással vannak az Unióra és érdekeire, illetőleg tekintettel a kötelezettségszegési eljárások összetett és technikai jellegére, az EFTA Felügyeleti Hatóságnak szorosan együtt kell működnie a Bizottsággal és meg kell várnia a Bizottság értékelését és intézkedésre irányuló javaslatát, mielőtt határozatot hozna a forgalombahozatali engedélyek valamely EFTA-államban letelepedett jogosultjaira kiszabott pénzbírságokkal kapcsolatban.
- (7) Az EGT-megállapodás II. és XVII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás II. mellékletének XIII. fejezete a következőképpen módosul:

1. A bevezető rendelkezések 13. pontja a „ritka betegségek gyógyszereivel foglalkozó bizottság (COMP)” szöveg után a következő szöveggel egészül ki:

„a gyermekgyógyászati bizottság”

<sup>(1)</sup> HL L 378., 2006.12.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 378., 2006.12.27., 20. o.

<sup>(3)</sup> HL L 152., 2009.6.16., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 150., 2012.6.9., 68. o.

<sup>(5)</sup> HL L 182., 1992.7.2., 1. o.

2. A 15q. pont (2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) és a 15zb. pont (726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32006 R 1901**: az Európai Parlament és a Tanács 1901/2006/EK rendelete (2006. december 12.) (HL L 378., 2006.12.27., 1. o.).”

3. A 15zb. pont (726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) kiigazító szövege helyébe a következő szöveg lép:

„A 84. cikk (3) bekezdésében a kötelezettségzegési eljárás vonatkozásában az Európai Bizottságra ruházott hatásköröket, ideértve a forgalombahozatali engedélyek jogosultjaira vonatkozó pénzbírság kiszabásával összefüggő hatáskört is, a Bizottsággal szoros együttműködésben az EFTA Felügyeleti Hatóság gyakorolja olyan esetekben, amikor a forgalombahozatali engedély jogosultja egy EFTA-államban telepedett le. A Bizottság – az EFTA Felügyeleti Hatóság pénzbírságokra vonatkozó határozatának meghozatala előtt – benyújtja részére értékelését és a végrehajtandó intézkedésre irányuló javaslatát.”

4. A 15zj. pont (658/2007/EK bizottsági rendelet) helyébe a következő szöveg lép:

„**32007 R 0658**: A Bizottság 2007. június 14-i 658/2007/EK rendelete a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében kiadott forgalombahozatali engedélyekkel kapcsolatos egyes kötelezettségek megsértése miatt kiszabott pénzbírságokról (HL L 155., 2007.6.15., 10. o.), amelyet a következő jogi aktusok módosítottak:

— **32012 R 0488**: A Bizottság 2012. június 8-i 488/2012/EU rendelete (HL L 150., 2012.6.9., 68. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 338., 2012.12.12., 44. o. tartalmazza.

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők:

A kötelezettségzegési eljárás vonatkozásában az Európai Bizottságra ruházott hatásköröket, ideértve a forgalombahozatali engedélyek jogosultjaira vonatkozó pénzbírság kiszabásával összefüggő hatáskört is, a Bizottsággal szoros együttműködésben az EFTA Felügyeleti Hatóság gyakorolja olyan esetekben, amikor a forgalombahozatali engedély jogosultja egy EFTA-államban telepedett le. A Bizottság – az EFTA Felügyeleti Hatóság pénzbírságokra vonatkozó határozatának meghozatala előtt – benyújtja részére értékelését és a végrehajtandó intézkedésre irányuló javaslatát.”

5. A szöveg a 15zo. pont (198/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet) után a következő ponttal egészül ki:

„15zp. **32006 R 1901**: Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 12-i 1901/2006/EK rendelete a gyermekgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerkészítményekről, valamint az 1768/92/EGK rendelet, a 2001/20/EK irányelv, a 2001/83/EK irányelv és a 726/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 378., 2006.12.27., 1. o.), amelyet a következő jogi aktus módosított:

— **32006 R 1902**: az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 20-i 1902/2006/EK rendelete (HL L 378., 2006.12.27., 20. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A 36. cikk (3) bekezdésének alkalmazását nem kell a gyógyszer Liechtensteinben való engedélyezésétől függővé tenni.

- b) A 49. cikk (3) bekezdésében a kötelezettségzegési eljárás vonatkozásában az Európai Bizottságra ruházott hatásköröket, ideértve a forgalombahozatali engedélyek jogosultjaira vonatkozó pénzbírság kiszabásával összefüggő hatáskört is, a Bizottsággal szoros együttműködésben az EFTA Felügyeleti Hatóság gyakorolja olyan esetekben, amikor a forgalombahozatali engedély jogosultja egy EFTA-államban telepedett le. A Bizottság – az EFTA Felügyeleti Hatóság pénzbírságokra vonatkozó határozatának meghozatala előtt – benyújtja részére értékelését és a végrehajtandó intézkedésre irányuló javaslatát.”

## 2. cikk

Az EGT-megállapodás XVII. melléklete 6. pontja (1768/92/EKG tanácsi rendelet) szövegének helyébe a következő lép:

„**32009 R 0469**: Az Európai Parlament és a Tanács 469/2009/EK rendelete (2009. május 6.) a gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról (kodifikált változat) (HL L 152., 2009.6.16., 1. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

a) A 7. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(6) Az (5) bekezdés nem alkalmazandó az EFTA-államokra.

(7) A (4) bekezdéstől eltérve, az 1901/2006/EK rendeletnek az érintett EFTA-államban való hatálybalépését követő öt éven át a már kiadott tanúsítvány időtartamának meghosszabbítása iránti kérelmet legkésőbb a tanúsítvány lejáta előtt hat hónappal kell benyújtani.”

b) A 21. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3) A már kiadott tanúsítvány időtartamának meghosszabbítása iránti kérelemnek csak abban az esetben lehet helyt adni valamely EFTA-államban, amennyiben a tanúsítvány az 1901/2006/EK rendeletnek az érintett EFTA-államban való hatálybalépését megelőző kevesebb, mint hat hónapon belül jár le. Azon esetekben, amelyekben a tanúsítvány az 1901/2006/EK rendelet valamely EFTA-államban való hatálybalépését megelőzően jár le, a meghosszabbítás csak az érintett EFTA-államban való hatálybalépést és a meghosszabbítás iránti kérelem közzétételének időpontját követő időszak tekintetében hatályos. A 13. cikk (3) bekezdése azonban a hosszabbítás időtartamának kiszámítása vonatkozásában alkalmazandó.

(4) A 7. cikk (7) bekezdésétől eltérően, azokban az esetekben, amelyekben a tanúsítvány az 1901/2006/EK rendeletnek az érintett EFTA-államban való hatálybalépését követő hét hónappal korábban jár le, a már megadott tanúsítványra vonatkozó meghosszabbítás iránti kérelmet az érintett tagállamban való hatálybalépést követő legkésőbb egy hónapon belül kell benyújtani. Ezen esetekben a meghosszabbítás csak a meghosszabbítás iránti kérelem közzétételének időpontját követő időszak tekintetében hatályos. A 13. cikk (3) bekezdése azonban a hosszabbítás időtartamának kiszámítása vonatkozásában alkalmazandó.

(5) A (3) és (4) bekezdéssel összhangban benyújtott, már megadott tanúsítványra vonatkozó meghosszabbítás iránti kérelem nem akadályozhat meg harmadik felet abban, aki a tanúsítvány lejárat ideje és a tanúsítványra vonatkozó meghosszabbítás iránti kérelem közzétételének időpontja között jóhiszeműen, kereskedelmi célra használta a találmányt, illetve komoly előkészületeket tett az ilyen felhasználás tekintetében, hogy folytassa e felhasználást.”

c) Figyelembe véve a Liechtenstein és Svájc közötti szabadalmi uniót, Liechtenstein nem ad ki semmilyen kiegészítő oltalmi bizonyítványt a gyógyszerekről az e rendeletben megállapítottak szerint.”

## 3. cikk

Az 1901/2006/EK, az 1902/2006/EK, a 469/2009/EK és a HL L 338., 2012.12.12., 44. o. számában helyesbített 488/2012/EU bizottsági rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közölteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

## 4. cikk

Ez a határozat ...-án/-én lép hatályba, feltéve, hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették (\*).

(\*) [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]

*5. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben,

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*  
*az elnök*  
*az EGT Vegyes Bizottság titkárai*

---

## HELYESBÍTÉSEK

**Helyesbítés a 2010/75/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti elérhető legjobb technikákkal (BAT) kapcsolatos következtetéseknek az intenzív baromfi- vagy sertéstenyésztés tekintetében történő meghatározásáról szóló, 2017. február 15-i (EU) 2017/302 bizottsági végrehajtási határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 43., 2017. február 21.)

A 257. oldalon, a 2.1. pontban (A sertésólak ammóniakibocsátása):

a következő szövegrész:

„10. Alommal borított rekeszek kombinált trágyatermeléssel (szilárd és hígtrágya).	Anyakoca	Nem alkalmazható nem tömör betonpadlóval ellátott meglévő üzemekben.”
11. Etető- és fekvőboksok tömött padlón (alommal borított ólak esetén).	Ivarzó és vemhes kocák.	

helyesen:

„10. Alommal borított rekeszek kombinált trágyatermeléssel (szilárd és hígtrágya).	Anyakoca	Nem feltétlenül alkalmazható általánosan a meglévő üzemekre/gazdaságokra műszaki és/vagy gazdasági megfontolásból.
11. Etető- és fekvőboksok tömött padlón (alommal borított ólak esetén).	Ivarzó és vemhes kocák	Nem alkalmazható nem tömör betonpadlóval ellátott meglévő üzemekben.”

A 277. oldalon, a 4.13.1. pontban (Tojótúkok, brojler tenyészállatok vagy növények tartására szolgáló épületek ammóniakibocsátását csökkentő technikák):

a következő szövegrész:

„A trágya szállítószalaggal történő eltávolítása (feljavított vagy nem feljavított ketreces rendszerben) legalább a következők mellett: — heti egyszeri eltávolítás, levegőn szárítás mellett; vagy — heti kétszeri eltávolítás, levegőn szárítás nélkül.	A szalagokat a ketrecek alá helyezik a trágya eltávolítása céljából. Az eltávolítás gyakorisága lehet heti egyszeri (légszárítással), vagy többszöri (légszárítás nélkül). A gyűjtőszalagot szellőztetni lehet a trágya szárítása érdekében. A szállítószalagon hirtelen légárammal történő szárítás is használható.”
---	---

helyesen:

„Technika	Leírás
A trágya szállítószalaggal történő eltávolítása (feljavított vagy nem feljavított ketreces rendszerben) legalább a következők mellett: — heti egyszeri eltávolítás, levegőn szárítás mellett; vagy — heti kétszeri eltávolítás, levegőn szárítás nélkül.	A szalagokat a ketrecek alá helyezik a trágya eltávolítása céljából. Az eltávolítás gyakorisága lehet heti egyszeri (légszárítással), vagy többszöri (légszárítás nélkül). A gyűjtőszalagot szellőztetni lehet a trágya szárítása érdekében. A szállítószalagon hirtelen légárammal történő szárítás is használható.”











ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**